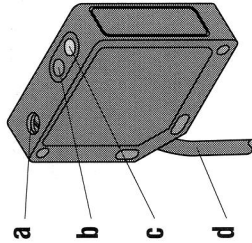


TYPE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	検出距離・モード	DESCRIPCIÓN
QM42-VP6-LP	3 m Polarized retro-reflective	3 m Reflexionslichtschranke mit Polarisationsfilter	3 m Catarrangenti con filtro polarizzatore	3 m Rétro-rélectif avec filtre de polarisation	3 m 偏光回帰反射形	3 m Retroreflex con filtro de polarización
QM42-VP6-LP-Q						
QM42-VP6-D						
QM42-VP6-D-Q	40 cm Diffuse	40 cm Reflexionslichttaster	40 cm A diffusione	40 cm Diffus	40 cm 拡散反射型	40 cm Palpación directa
QM42-VP6-D-Q						
QM42-6-E	10 m Opposed emitter	10 m Einweglichtschranke Sender	10 m Barriera emettitori	10 m Barrière émetteur	10 m 透過形 投光器	10 m Barrera emisor
QM42-6-E-Q						
QM42-VP6-R	Opposed receiver	Einweglichtschranke Empfänger	Barriera ricevitori	Barrière récepteur	透過形 受光器	Barrera receptor
QM42-VP6-R-Q						
QM42-VP6-R						
QM42-VP6-R-Q	Plastic fibre optic	Kunststoff-Lichtwellenleiter	Fibre ottiche di plastica	Fibres optiques en plastique	プラスチックファイバ	Fibras ópticas de plástico
QM42-VP6-FP						
QM42-VP6-FP-Q						
QM42-VP6-FP-Q						

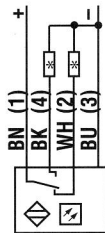
SPECIFICATION	CHARAKTERISTIKEN	SPECIFICHE	CARACTÉRISTIQUES	仕様	CARACTERÍSTICAS
Supply Voltage	Betriebsspannung	Tensione di alimentazione	Tension d'alimentation	電源電圧	10...30 VDC
Load Current (max.)	Bemessungsbetriebsstrom	Corrente a carico continuo	Courant de charge	負荷電流	100 mA
Enclosure	Schutzart	Classe di protezione	Mode de protection	保護構造	IP67
Circuit Protection*	Schutzschaltungen	Protezione	Protection	保護回路	A+B*
Temperature Rating	Zul. Umgebungstemperatur	Temperatura di funzionamento	Température ambiante admissible	使用周囲温度範囲	-20...+70°C
*Reverse polarity (A)	*Verpolschutz (A)	*Inversione di polarità (A)	*Inversion de polarité (A)	* 逆配 (A)	*Inversión de polaridad (A)
*Short-circuit (B)	*Kurzschlusschutz (B)	*Cortocircuito (B)	*Cours-circuits (B)	* 短絡 (B)	*Cortocircuitos (B)

PACKING LIST	LIEFERUMFANG	PACKING LIST	LIVRAISON	同梱品リスト	ALBARAN
Sensor	Sensore	Détecteur	Sensor	センサ	Sensor
Data sheet	Datenblatt	Data sheet	Notice technique	データシート	Hoja de características

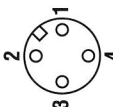
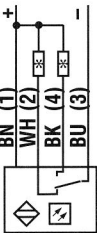
a	Sensitivity adjustment	Empfindlichkeitseinstellung	Sensibilità regolabile	Réglage de sensibilité	感度調整ポリューム	Calibración de sensibilidad
b	Green LED - power-on flashing - overload	grüne LED - Betriebsspannung	LED verde - tensione di alimentazione	LED verte - tension de service	電源表示 (緑) (過負荷時点滅)	LED verde - alimentación
c	Yellow LED - output on flashing - low gain	gelbe LED - Licht erfasst	LED giallo - rilevamento	LED jaune - lumière détectée	受光量表示 (黄)	LED amarillo - detección de luz
d	Cable or Quick-connect (QD)	Kabel oder eurofast steckverbinder	Cavo o connettore eurofast	Câble ou connecteur eurofast	ケーブルまたはQDコネクタ	Cable o conector eurofast



QM42-VP6-...

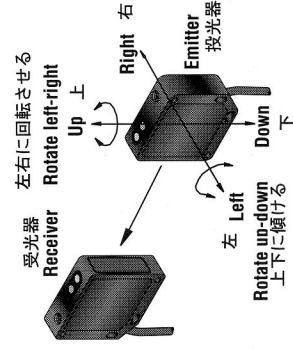
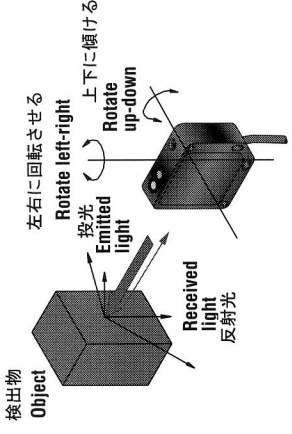
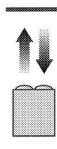
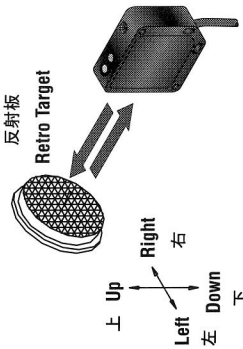
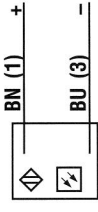


QM42-VN6-...



CONNECTIONS	ANSCHLUß	CONNESSIONE	RACCORDAMENTO	配線	CONEXIONES
Brown	braun	marrone	braun	茶	marrón
Black	schwarz	nero	noir	黒	negro
White	weiß	bianco	blanc	白	blanco
Blue	blau	blu	bleu	青	azul
*Load	Last	carico	charge	負荷	carga

QM42-6-...



ALIGNMENT JUSTAGE ALLINEAMENTO REGLAGE 光軸調整 ALINEACION

IMPORTANT SAFETY WARNING !

The sensors described in this catalog do NOT include the self-checking redundant circuitry necessary to allow their use in personnel safety applications. A sensor failure or malfunction can result in either an energised or de-energised output condition. Never use these products as sensing devices for personnel safety.

WARNUNG, BITTE BEACHTEN !

Die in diesem Beipackzettel beschriebenen Sensoren dürfen nicht für Personenschutz-Einrichtungen eingesetzt werden. Sie verfügen weder über die dafür notwendigen redundanten Sicherheitskomponenten, noch liegen für sie die notwendigen vorgeschriebenen Zulassungen vor.

IMPORTANTE AVVISO DI SICUREZZA !

I sensori descritti in questo prospetto NON contengono i circuiti di auto-diagnosi ridondante necessari per consentire il loro uso in applicazioni antinfortunistiche. Il mancato o difettoso funzionamento di un sensore può verificarsi sia in presenza che in assenza di corrente. Non usare mai questi prodotti come sensori di protezione di sicurezza.

ATTENTION !

Les détecteurs décrits dans le présent document ne disposent pas de dispositifs nécessaires pour pouvoir être utilisés dans des applications de protection de personnes. Une panne du détecteur peut commuter ou non la sortie. Ces appareils ne doivent jamais être utilisés comme détecteurs de protection de personnes.

安全上の重要な警告

この取扱説明書に記載されているセンサは、安全用として必要な自己診断や二重化の回路を含んでおりません。センサの故障や動作異常による出力の状態は、導通であったり、非導通になり得ます。これらのセンサは、決して人身安全用の検出機器として使用しないでください。

ADVERTENCIA !

Estos sensores fotoeléctricos de presencia NO incluyen los circuitos redundantes de autocomprobación necesarios para usarlos en situaciones que comprometan la seguridad de las personas. El fallo o mal funcionamiento de un sensor puede hacer que sus bornes de salida queden en condición tanto activa como inactiva.